

# LI-ION 18650



OPERATING INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



ENGLISH

EN

## Important: Read this manual carefully before use, and keep it for future reference.

Every user must read this manual and all other documents supplied - e.g. the safety instructions as well as those on/in the device - carefully and completely, and also be acquainted with all the information contained. If the device is made available to a third party, all relevant documents must also be provided, and the person informed about their importance for using the product. If batteries or accumulators are enclosed in a protective foil, the foil must be removed carefully before inserting the batteries and be disposed of in an environmentally compatible manner.

## Cleaning/maintenance

Cleaning agents may not be used on any account, as they can damage the device. To prevent surface scratches, only use a soft, dry cloth to clean the device. Salt water must be wiped off immediately with a soft, dry cloth.

## Notes on batteries

The first 9 of the following notes apply for disposable batteries and for rechargeable batteries.

- Batteries must be kept away from children, as they can be swallowed and can contain substances that are hazardous to health. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- Do not expose batteries to open flames, water or moisture, do not short-circuit them, and do not attempt to dismantle them. Also do not deform, open, squash, or perforate batteries, nor subject them to mechanical shocks, or weld/solder them directly to other components.
- Short circuiting the battery or any non-observance of the notes given here is forbidden, as this can result in the escape of gas or battery liquid, as well as explosion, fire, and injury to persons.
- If battery acid has escaped, prevent all contact with skin, eyes, and mucous membranes and take suitable protective measures, such as wearing gloves and goggles, to prevent bodily contact with the liquid. If there has been contact nonetheless, rinse the affected part immediately with plenty of water, and consult a doctor.
- If battery acid has escaped, remove the batteries immediately to prevent damage to the device (increased risk of failure).
- Always replace with new batteries, and observe the correct polarity. If the device contains more than one battery, always replace all the batteries with new ones at the same time.
- In case of longer periods of non-use, the batteries should be removed, as old or spent batteries have an increased risk of leaking. That is also why batteries and battery compartments should be checked regularly for signs of leakage as well as contamination or damage.
- If the batteries are removed from the device, they should be stored at room temperature, and their terminals protected against short circuiting, e.g. with non-conducting adhesive tape.
- As a general rule, only the disposable or rechargeable battery types specified in this manual may be used and if the device contains more than one battery, they must all be of the same type and capacity or charge level.
- Only rechargeable batteries may be recharged, whereby only the specified charging units may be used under observation of the corresponding operating instructions. Ensure that the batteries are supervised during charging and charged only on refractory surfaces. Do not cover or wrap up with flammable or heat accumulating materials.
- CAUTION: Any attempt to charge non-rechargeable batteries can result in the discharge of gas, leakage of battery liquid, explosion, and injury to persons.

## Warranty

- The warranty period is 2 years after purchase date (sales receipt); the warranty does not cover disposable/rechargeable batteries.
- The warranty does not cover material damage or personal injury resulting from non-observance of the documentation and instructions supplied with the device, or due to leaking or damaged disposable/rechargeable batteries, and the warranty is voided.
- In case of misuse or impermissible use/modification/repair/maintenance, there is a risk of material damage, as well as considerable danger for the user and his/her surroundings. Safe operation (risk of electric shock, short circuit, fire, etc.) is then no longer ensured, no liability is accepted for personal injury or material damage, and the manufacturer's warranty is voided.
- If the product is damaged or normal, safe operation is no longer ensured, the device must be taken out of operation, the batteries taken out, any further use prevented, and it must be disposed of or recycled in accordance with the relevant national regulations.
- In case of a warranty claim, your first contact is your supplier (specialised dealer, distributor, mail-order company, internet trader). After consultation with your supplier, and if the warranty claim is justified, the device can be returned to him or the manufacturer postpaid (we ask for your understanding that we cannot accept unfranked return deliveries).
- Every return shipment must include the purchase receipt (original or copy) and a clear description of the fault or complaint.
- The device can be operated in the temperature range of -20 °C to +50 °C. Make sure that the device is not exposed to extreme temperatures, explosive atmospheres, severe vibrations, solvents, and/or vapours. Moreover, permanently high humidity and/or wetness as well as continuous direct sunlight must be avoided.

Additional important information is provided on our website.

## Legal information

Notes according to Battery Directive (2006/66/EG)

Batteries and accumulators (rechargeable batteries) must be disposed of in accordance with the relevant national regulations. For example, in Germany and many other countries, this means that batteries and accumulators may not be disposed of either in domestic waste or in mixed municipal refuse. The crossed-out wheeled waste bin indicates batteries and accumulators containing hazardous substances, and points out the legal obligation for their correct disposal, and not via domestic waste. End-users in Germany and many other countries are legally obliged to return spent batteries to the place of purchase or to municipal collection points, as collection and subsequent recycling helps to minimise the effects on the environment and human health due to the substances used in batteries and accumulators. We are obliged to point out that batteries and accumulators can be returned free of charge to the place where they were purchased. Before you return spent batteries for correct disposal, their terminals should be protected against short circuiting with non-conducting adhesive tape. In particular, lithium batteries and accumulators should be fully discharged before disposal. Batteries and accumulators containing more than 0.0005 percent of mercury (Hg), more than 0.002 percent of cadmium (Cd) or more than 0.004 percent of lead (Pb), are additionally marked with the respective chemical abbreviation(s) (Hg, Cd, Pb) below the wheeled waste bin symbol.

Notes according to the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive

Within the European Union and many other countries, users are legally obliged to ensure that electronic equipment, which has reached the end of its service life, is disposed of in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations. In the interests of environmental protection, users may therefore not dispose of such products in domestic waste (mixed municipal refuse), but must ensure their correct disposal. Your municipal authority can provide information about corresponding local collecting points and their opening hours. All products that are covered by this Directive and must be disposed of accordingly are marked with a line under the wheeled waste bin symbol.

## Declaration of compliance

The company of UMAREX GmbH & Co. KG confirms that this product has been manufactured and tested in accordance with the standards, directives or norms currently in force in the EU. For further information and data sheet for download please visit our homepage [www.umarex.de](http://www.umarex.de)

GERMAN

DE

## Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen und zum Nachschlagen aufbewahren!

Jeder Benutzer muss diese Bedienungsanleitung und alle im Lieferumfang enthaltenen Dokumente, z. B. die Sicherheitshinweise, auch am/im Produkt, komplett und sorgfältig lesen bzw. sich über alle enthaltenen Informationen in Kenntnis setzen oder gesetzt werden. Wenn der Artikel dritten Personen zur Verfügung gestellt wird, hat dieses immer zusammen mit diesen Unterlagen und dem Hinweis auf deren Bedeutung für die Produktnutzung zu erfolgen. Wenn sich um Batterien bzw. Akkumulatoren Schrupffolie als Transportschutz befindet, ist diese vor dem Einlegen der Batterien vorsichtig zu entfernen und wie anderes Verpackungsmaterial umweltfreundlich zu entsorgen.

## Reinigung/Wartung

Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, da diese den Artikel beschädigen könnten. Reinigen Sie den Artikel mit einem weichen und sauberen trockenen Tuch, da andernfalls Kratzer entstehen könnten. Salzwasser muss umgehend mit einem solchen Tuch entfernt werden.

## Batteriehinweise

Die ersten 9 der folgenden Hinweise gelten sowohl für Einweg-Batterien als auch wiederaufladbare Batterien (also Akkumulatoren = Akkus).

- Batterien müssen von Kindern ferngehalten werden, da diese verschluckt werden und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten können. Wenn Batterien verschluckt wurden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Setzen Sie Batterien nicht Feuer bzw. Wasser/Feuchtigkeit aus, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Batterien zu deformieren, zu öffnen, zu quetschen, zu durchlöchern, mechanischen Schocks aussetzen oder direkt an sie etwas zu schweißen oder zu löten ist ebenfalls untersagt.
- Kurzschluss bzw. ein Nichtbeachten der hier beschriebene Hinweise ist untersagt, da dieses zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion, Feuer und Verletzungen von Personen führen kann.
- Wenn Batteriesäure ausgetreten ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten und ergreifen Sie geeignete Schutzmaßnahmen wie etwa das Tragen von Handschuhen und Brille, sodass es zu keinem Körperkontakt mit der Flüssigkeit kommen kann. Wenn es dennoch zu Kontakt kommt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf!
- Falls Batteriesäure ausgetreten ist, entnehmen Sie die Batterien sofort, um Schäden am Gerät (Erhöhte Ausfallgefahr!) vorzubeugen.
- Setzen Sie immer nur frische Batterien ein und zwar polpolarig. Wenn der Artikel mit mehr als einer Batterie betrieben wird, entnehmen Sie immer alle Batterien gleichzeitig und setzen Sie danach nur frische Batterien ein.
- Batterien bei längerer Nichtverwendung bitte entnehmen, da eine erhöhte Ausfallgefahr besteht wenn sie verbraucht oder überaltert sind. Deswegen sind Batterien und die Batteriefächer in regelmäßigen Abständen bezüglich auslaufender Batteriesäure sowie Verschmutzungen und Beschädigungen zu kontrollieren.
- Wenn sich Batterien nicht im Artikel befinden sind sie bei Raumtemperatur zu lagern und freiliegende Pole z.B. mit nichtleitendem Klebeband vor Kurzschlüssen zu sichern.
- Grundsätzlich gilt, dass es sich für die Verwendung nur um in dieser Bedienungsanleitung freigegebene Batterien bzw. aufladbare Batterien handeln darf, die, wenn der Artikel mehr als eine benötigt, vom gleichen Typ sein und die gleiche Kapazität bzw. Ladezustand haben müssen.
- Nur wiederaufladbare Batterien (Akkumulatoren / Akkus) dürfen aufgeladen werden und zwar nur in den dafür zugelassenen Ladegeräten und unter Beachtung deren Bedienungsanleitung! Laden Sie wiederaufladbare Batterien nicht unbeaufsichtigt und nur auf feuerfesten Unterlagen. Ein Bedecken oder Umhüllen mit entflammaren oder wärmetaufderenden Materialien ist nicht erlaubt.
- VORSICHT! Das Laden von nicht aufladbaren Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion und Verletzungen von Personen führen.

## Gewährleistung

- Der Gewährleistungszeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufbelegdatum; ausgenommen hiervon sind Batterien/Akkumulatoren.
- Für Sach- oder Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der dem Artikel mitgelieferten Dokumente/Informationen oder durch auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus verursacht werden, wird keine Haftung übernommen und der Gewährleistungsanspruch erlischt!
- Im Falle von Zweckenentwertung sowie unsachgemäßer Verwendung/Umbau/Reparatur/Wartung drohen Beschädigungen und erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld. Ein gefahrloser Gebrauch (Gefahr durch Stromschlag, Kurzschluss, Feuer, etc.) ist dann nicht mehr gewährleistet, für Personen- und Sachschäden besteht keine Haftung mehr und die Herstellergewährleistung erlischt.
- Wenn das Produkt beschädigt oder ein normaler, sicherer Betrieb nicht möglich ist, ist es außer Betrieb zu setzen, die Batterien zu entnehmen und eine weitere Verwendung auszuschließen und entsprechend der jeweiligen nationalen Gesetzgebung einer geordneten Rohstoffverwertung zuzuführen.
- Ihr Ansprechpartner im Gewährleistungsfall ist in erster Linie Ihre Bezugsquelle (Fach-, Zwischen-, Versand-, Internet-Händler). In Absprache mit dieser kann der Artikel bei einer berechtigten Reklamation zurückgegeben bzw. frankiert an den Hersteller gesendet werden (wir bitten um Ihr Verständnis, dass unfreie Wareneindungen nicht angenommen werden können).
- Jeder Reklamations-einsendung muss der Kaufbeleg (Original oder Kopie) und eine eindeutige Mängel- bzw. Fehlerbeschreibung beigefügt werden!
- Der Artikel kann in einem Temperaturbereich von -20 °C bis +50 °C genutzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Artikel keinen extremen Temperaturen, explosiven Atmosphären, starken Erschütterungen, Lösungsmitteln und/oder Dämpfen ausgesetzt wird. Zudem sind dauerhaft hohe Feuchtigkeit und/oder Nässe sowie dauerhaftes direktes Sonnenlicht zu vermeiden.

Weitere, wichtige Informationen finden Sie auf unserer Website.

## Rechtliche Hinweise

Hinweis nach Batteriegesetz (2006/66/EG)

Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) müssen entsprechend den jeweils gültigen nationalen gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Das bedeutet zum Beispiel für Deutschland und viele andere Länder, dass die Batterien und Akkumulatoren nicht in den Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden dürfen. Das Mülltonnen-Symbol kennzeichnet schadstoffhaltige Batterien und Akkumulatoren und weist auf die gesetzliche Pflicht hin, dass diese nicht über den Hausmüll, sondern fachgerecht entsorgt werden müssen. Endnutzer in Deutschland und vielen anderen Ländern sind zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. getrennten Entsorgung von Altbatterien am Ort des Erwerbs bzw. bei den kommunalen Sammelstellen gesetzlich verpflichtet, da durch getrennte Sammlung und anschließendes Recycling die Auswirkungen der enthaltenen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auf ein Minimum reduziert werden können. Wir sind verpflichtet, Sie darauf hinzuweisen, dass Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch unentgeltlich dort, wo Sie sie erworben haben, zurückgegeben werden können. Bevor Sie diese abgeben / fachgerecht entsorgen, überkleben Sie bitte beide Pole mit nichtleitendem Klebeband, um Gefahren durch Kurzschlüsse zu vermeiden. Speziell Lithiumbatterien und -akkus sollten nur entladen entsorgt werden. Batterien und Akkumulatoren, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei (Pb) enthalten, sind unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich mit den chemischen Zeichen der Metalle (Hg, Cd, Pb) gekennzeichnet.

Hinweis nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz (WEEE/2012/19/EU)

In der Europäischen Union und vielen anderen Ländern sind Nutzer dazu verpflichtet, Ihre Elektronik-Produkt nach deren Nutzungsphase umweltfreundlich entsprechend nationaler Vorschriften zu entsorgen. Im Interesse des Umweltschutzes darf der Nutzer solche Produkte deswegen nicht im Hausmüll (unsortiertem Siedlungsabfall) entsorgen, sondern muss sie einer fachgerechten Entsorgung zuführen. Über entsprechende Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Produkte, die unter dieses Gesetz fallen und entsprechend entsorgt werden müssen, sind mit der Mülltonne mit Unterstrich gekennzeichnet.

## Konformitätserklärung

Die Firma UMAREX GmbH & Co. KG bestätigt hiermit, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den derzeit in der EU geltenden Standards, Richtlinien oder Normen hergestellt und geprüft wurde. Für nähere Informationen, Sicherheits- und Zusatzhinweise, sowie Datenblätter zum Download für dieses Produkt, besuchen Sie unsere Homepage [www.umarex.de](http://www.umarex.de)

FRENCH

FR

## Important A lire attentivement avant emploi et à conserver pour pouvoir le consulter

Chaque utilisateur doit lire complètement et attentivement ce mode d'emploi et tous les documents fournis, par exemple les consignes de sécurité, y compris ceux figurant sur le produit; ou prendre connaissance ou être informé de toutes les informations qu'il contient. Si cet article est mis à la disposition de tierces personnes, il doit toujours être remis accompagné de ces documents et de la note soulignant leur importance pour l'utilisation du produit. Si les piles ou accumulateurs sont entourés de film rétractable pour les protéger pendant le transport, celui-ci doit être soigneusement retiré avant d'insérer les piles et éliminé dans le respect de l'environnement comme les autres matériaux d'emballage.

## Nettoyage / Entretien

N'utilisez jamais de détergents car ils pourraient endommager cet article. Nettoyez l'article avec un chiffon doux et propre, sinon vous pourriez le rayer. L'eau salée doit être immédiatement essuyée avec un chiffon.

## Informations concernant les piles

Les 9 premiers points suivants sont valables aussi bien pour les piles à usage unique que pour les piles rechargeables (donc les accumulateurs = accus).

1. Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants qui pourraient les avaler, car elles contiennent des substances nocives pour la santé. En cas d'ingestion de piles, consulter immédiatement un médecin.
2. N'exposez pas les piles au feu ou à l'eau ou l'humidité, ne les court-circuitiez pas et ne les démontez pas. Il est également proscrit de déformer, ouvrir, écraser, percer ou exposer les piles à des chocs mécaniques ou de souder ou braser directement quelque chose dessus.
3. Tout court-circuit ou non-respect des présentes consignes est proscrit car il pourrait entraîner la fuite de gaz, le suintement de liquide des piles, une explosion, un incendie et des blessures aux personnes.
4. Si de l'acide a fui des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses et prenez toutes les précautions adéquates, comme le port de gants et de lunettes afin d'éviter tout contact corporel avec le liquide. S'il y a tout de même eu contact, lavez tout de suite abondamment avec de l'eau l'endroit touché et consultez un médecin.
5. Si de l'acide a fui des piles, retirez immédiatement la pile afin de prévenir tout endommagement de l'appareil (augmente le risque de panne).
6. N'y mettez que des piles neuves en respectant les pôles. Si l'article fonctionne avec plus d'une pile, enlevez toujours toutes les piles en même temps et remplacez-les par des neuves.
7. Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée car elles risquent plus de fuir si elles sont usagées ou anciennes. Il faut par conséquent vérifier régulièrement que les piles et compartiments à piles sont exempts de fuites d'acide et d'impuretés et dégradations.
8. Quand les piles ne se trouvent pas dans l'article, elles doivent être stockées à température ambiante et les pôles dégagés doivent être protégés des courts-circuits par du ruban adhésif non conducteur.
9. En principe, il ne peut s'agir que de piles ou piles rechargeables autorisées par ce mode d'emploi, de même type s'il en faut plus d'une dans l'appareil et qui ont impérativement des capacités ou niveaux de charge identiques.
10. Seules les piles rechargeables (accumulateurs/accus) peuvent être chargées et ce uniquement dans les chargeurs autorisés à cet effet et en respectant ce mode d'emploi. Ne laissez pas les piles rechargeables se charger sans surveillance et seulement sur une base ignifugée. Ne pas les recouvrir ou les envelopper avec des matériaux inflammables ou favorisant l'accumulation thermique.

**11. ATTENTION!** Le chargement de piles non rechargeables peut provoquer des fuites de gaz, le suintement de liquide de pile, des explosions et blessures aux personnes

### Garantie

- La durée de la garantie est de 2 ans à partir de la date du ticket de caisse ; la garantie ne couvre pas les piles/accumulateurs.
- Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages aux biens ou aux personnes dus au non-respect des documents/informations accompagnant l'article ou à des piles qui fuient ou endommagées et le droit à garantie s'éteint dans ces cas.
- En cas d'utilisation non conforme à sa destination et d'utilisation/ transformation/réparation/entretien incorrect, il y a un risque de dégâts et de dangers importants pour l'utilisateur et l'environnement. Un usage sans danger (danger d'électrocution, court-circuit, incendie, etc.) n'est alors plus garanti, la responsabilité envers les préjudices aux personnes et aux biens disparaît et la garantie du fabricant s'éteint.
- Si le produit est endommagé ou si son fonctionnement normal en conséquence n'est plus garanti, il faut le mettre hors service en retirant les piles, en cessant de l'utiliser et le remettre à une déchetterie appropriée pour l'éliminer conformément à la législation nationale.
- En cas de demande de prise en garantie, votre interlocuteur est en premier lieu votre fournisseur (magasin spécialité, revendeur, VPC, site de vente sur Internet). En cas de réclamation justifiée, l'article pourra être rendu ou expédié en port payé au fabricant en concertation avec ce fournisseur (veuillez comprendre que nous ne pouvons pas accepter les envois de produits en port dû).
- Chaque envoi de réclamation doit être accompagné d'une preuve d'achat (original ou copie) et d'un descriptif précis des défaillances ou des défauts.
- L'article peut fonctionner dans une plage de température de -20 °C à +50 °C. Veillez à ce que l'article ne soit pas exposé à des températures extrêmes, des atmosphères explosives, de fortes secousses, des solvants et/ou vapeurs. Il faut également éviter une forte humidité et/ou hygrométrie durable et une exposition directe et prolongée à l'ensoleillement.

Vous trouverez d'autres informations importantes sur notre site Internet.

### Informations légales

Note concernant la législation sur les piles (2006/66/CE)

Les piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être éliminés conformément aux dispositions nationales en vigueur. Ceci veut dire par exemple, pour l'Allemagne et de nombreux autres pays, que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou les déchets résidentiels non triés. Le symbole de poubelle est apposé sur les piles et accumulateurs contenant des polluants et rappelle l'obligation légale de s'abstenir de les jeter dans les ordures ménagères et de les éliminer dans les règles. Les utilisateurs allemands et de nombreux autres pays sont tenus par la loi de rapporter gratuitement ou de déposer séparément les piles usagées sur leur lieu d'achat ou aux points de collecte communaux car la collecte séparée suivie du recyclage permet de minimiser les effets des substances contenues sur l'environnement et la santé humaine. Nous avons l'obligation de vous signaler que les piles et accumulateurs peuvent être rendus gratuitement après usage là où vous les avez achetés. Avant de les déposer ou de les éliminer dans les règles, veuillez coller du ruban adhésif non conducteur sur les deux pôles pour éviter les risques de courts-circuits. Les piles et accumulateurs au lithium en particulier ne doivent être mis en déchetterie qu'une fois déchargés. Les piles et accumulateurs qui contiennent plus de 0,0005 % en poids de mercure (Hg), plus de 0,002 % en poids de cadmium (Cd) ou plus de 0,004 % en poids de plomb (Pb) sont marqués en plus, sous le symbole de poubelle, du symbole chimique des métaux (Hg, Cd, Pb).

Note concernant la législation sur les appareils électriques et électroniques (WEEE / 2012/19/EU)

Dans l'Union Européenne et de nombreux autres pays, les utilisateurs sont tenus d'éliminer leurs produits électroniques en fin de vie de manière écologique en suivant les règles nationales. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'utilisateur ne doit par conséquent pas jeter ces produits dans les ordures ménagères (déchets résidentiels non triés) mais doit les remettre à une déchetterie compétente. Vous pouvez vous renseigner sur les points de collecte appropriés et leurs heures d'ouverture auprès de vos services administratifs compétents. Les produits relevant de cette législation et devant être éliminés de manière conséquente sont marqués d'un symbole de poubelle souligné.

### Déclaration de conformité

La société UMAREX GmbH & Co. KG atteste par la présente que ce produit a été fabriqué et contrôlé en conformité avec les standards, directives et normes actuellement en vigueur dans l'UE. Pour obtenir de plus amples informations, notamment sur la sécurité, ou pour télécharger des fiches techniques concernant ce produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet [www.umarex.de](http://www.umarex.de)

SPANISH

ES

### ¡Importante! Leer atentamente antes de la utilización y conservar para posteriores consultas.

Cada usuario debe leer íntegra y atentamente estas instrucciones de uso, así como todos los documentos contenidos en el volumen de suministro, por ejemplo, las indicaciones de seguridad, incluidas las existentes sobre el artículo. Además, debe conocer o ser informado acerca de todas las informaciones contenidas. Cuando se facilite el artículo a terceras personas, deberá realizarse siempre junto con los documentos y la indicación acerca de su importancia para la utilización del mismo. Si las baterías o acumuladores van envueltas en película retráctil como protección durante el transporte, debe retirarse cuidadosamente antes de colocarlas y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente, como cualquier otro material de embalaje.

### Limpieza/Mantenimiento

No utilizar detergentes en caso alguno, ya que pueden dañar al artículo. Limpiar el artículo con un paño seco suave y limpio; en caso contrario pueden producirse arañazos. El agua salina debe eliminarse inmediatamente con un paño según la descripción anterior.

### Indicaciones acerca de las baterías

Las primeras 9 indicaciones de la lista siguiente son válidas tanto para baterías de un solo uso como para las recargables (es decir, acumuladores).

1. Las baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que se las pueden tragar y pueden contener sustancias nocivas para la salud. En caso de ingestión de una batería debe acudir inmediatamente al médico.
2. No exponer las baterías al fuego ni a la humedad, no provocar cortocircuitos en ellas ni desmontarlas. Asimismo, está prohibido deformar las baterías, abrirlas, aplastarlas, perforarlas, someterlas a choques mecánicos o soldar directamente sobre ellas o aplicarles soldadura.
3. Además está prohibido provocar cortocircuitos o no respetar las indicaciones aquí descritas, ya que puede provocar el escape de gas, la pérdida del líquido de las baterías, explosiones, fuego o lesiones corporales.
4. Cuando se haya producido un derrame del ácido de las baterías, deben evitarse cualquier contacto con la piel, los ojos y las mucosas y han de adoptarse las oportunas medidas de protección, como llevar guantes y gafas, al fin de que no pueda producirse contacto alguno con el líquido. Si a pesar de todo se produce algún contacto, deberá lavarse inmediatamente la zona afectada con agua abundante y acudir al médico.
5. Cuando se haya derramado el ácido de las baterías, deben extraerse éstas de inmediato para evitar daños en el aparato (mayor probabilidad de fallo).
6. Utilizar siempre solo baterías nuevas y con la correcta polaridad. Si el artículo funciona con más de una batería, deben extraerse siempre todas ellas al mismo tiempo y colocarse seguidamente solo otras nuevas.

7. Extraer las baterías en caso de períodos prolongados de ausencia de uso, al existir un mayor peligro de derrame si se agotan o envejecen en exceso. Por tal motivo, las baterías y sus compartimentos deben inspeccionarse a intervalos regulares en cuanto a derrames del ácido, así como su edad y desempeño.
8. Si las baterías no se encuentran dentro del artículo, deben conservarse a temperatura ambiente y los polos expuestos deben cubrirse, por ejemplo, con cinta adhesiva no conductora para evitar cortocircuitos.
9. Fundamentalmente resulta aplicable que a efectos de la utilización, solamente puede tratarse de las baterías o pilas recargables aprobadas en estas instrucciones de uso. En caso de que se necesite más de una, deberán ser del mismo modelo y presentar la misma capacidad y estado de carga.
10. Únicamente pueden cargarse baterías recargables (acumuladores) y además únicamente en los cargadores aprobados, respetando sus instrucciones de uso. No cargue baterías recargables sin vigilancia y solo sobre soportes ignífugos. No está permitido taparlas o recubrir las con materiales inflamables o con acumulación térmica.
11. ¡CUIDADO! La carga de baterías no recargables puede provocar fuga de gas, derrame de líquido de baterías, explosión o lesiones corporales.

### Garantía

- El período de garantía es de 2 años a partir del documento acreditativo de compra, quedando excluidas las baterías/acumuladores.
- No se asume ninguna responsabilidad por daños materiales o personales que hayan sido causados por el incumplimiento de documentos/informaciones adjuntos al artículo, o por baterías/acumuladores con derrame o dañados, extinguiéndose cualquier derecho a la garantía.
- En caso de uso incorrecto, así como de utilización/modificación/reparación/mantenimiento inapropiados, pueden existir daños y riesgos notables para el usuario y el entorno. En tal caso no se garantiza un uso exento de peligro (peligro por descarga eléctrica, cortocircuito, fuego, etc.), no se asume responsabilidad alguna en cuanto a daños materiales y corporales y queda extinta la garantía del fabricante.
- Cuando el artículo está dañado o no permita una operación normal segura, debe ponerse fuera de servicio, extraerse las baterías e impedirse la ulterior utilización, entregándose para la oportuna eliminación de materias primas acorde a la legislación nacional.
- Su persona de contacto en caso de aplicación de la garantía es, en primer lugar, su fuente de adquisición (comercio especializado, intermediario, de expedición o Internet). De acuerdo con el anterior, en caso de reclamación justificada puede devolverse o remitirse franqueado al fabricante (rogamos sepan comprender que pueden aceptarse envíos no franqueados de artículos).
- Con cualquier envío de reclamación debe adjuntarse el justificante de compra (original o copia) y una descripción clara del defecto o del fallo.
- El artículo puede utilizarse en un intervalo de temperatura entre -20 °C y +50 °C. Asegúrese de que el artículo no sea expuesto a temperaturas extremas, atmósferas con riesgo de explosión, sacudidas violentas, disolventes o vapores. Además debe evitarse la elevada humedad duradera o un entorno mojado, así como la exposición directa permanente a la luz solar.

Para obtener más información importante, visite nuestra página web.

### Indicaciones jurídicas

Indicación conforme a la legislación sobre baterías (2006/66/CE)

Las pilas y acumuladores (baterías recargables) deben ser eliminados de acuerdo a las respectivas disposiciones legales nacionales vigentes. Eso significa, por ejemplo para Alemania y otros muchos países, que las pilas y los acumuladores no pueden tirarse a la basura doméstica o los residuos urbanos no clasificados. El símbolo del cubo de basura identifica baterías y acumuladores nocivos y hace referencia a la obligación legal de que han de eliminarse de forma adecuada, no con los residuos domésticos.

Los usuarios finales en Alemania y otros muchos países están obligados a la entrega gratuita o la eliminación separada de baterías usadas en el lugar de adquisición o en el punto de recolección comunitario, ya que mediante la recogida separada y el subsiguiente reciclado se pueden reducir a un mínimo los efectos de las sustancias contenidas sobre el medio ambiente y la salud humana. Estamos obligados a informarle de que las baterías y los acumuladores deben ser entregados después del consumo de forma gratuita en el lugar de su adquisición. Antes de hacer entrega/eliminar debidamente las baterías, debe cubrir ambos polos con cinta adhesiva no conductora para evitar peligros ocasionados por cortocircuitos. Las baterías y acumuladores de litio, sobre todo, solamente deben eliminarse una vez descargadas. Las baterías y los acumuladores que contienen más de un 0,0005% en masa de mercurio (Hg), más de un 0,002% en masa de cadmio (Cd) o más de un 0,004% en masa de plomo (Pb), van identificados además bajo el dibujo del cubo de basura con el símbolo químico de los metales (Hg, Cd, Pb).

Indicación conforme a la legislación sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/EU)

En la Unión Europea y otros muchos países, los usuarios están obligados a eliminar sus productos electrónicos al final de su período de utilización de manera respetuosa con el medio ambiente de acuerdo a las disposiciones nacionales. En aras de la protección medioambiental, el usuario no puede eliminarlo con la basura doméstica (residuos urbanos no clasificados), sino que debe entregarlo para una eliminación adecuada. La Administración local podrá informarle acerca de los correspondientes puntos de recogida y sus horarios de atención. Los productos que estén contemplados por esta Directiva y deban ser eliminados conforme a la misma van identificados mediante el subrayado del símbolo del cubo de basura.

### Declaración de conformidad

UMAREX GmbH & Co. KG declara que este producto ha sido fabricado y probado de acuerdo con los estándares, directrices o normas vigentes en la UE. Para obtener información más detallada, instrucciones adicionales y de seguridad así como para descargar las fichas técnicas de este producto visite nuestra página web [www.umarex.de](http://www.umarex.de)



**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. • **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. • **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. • **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

UMAREX

UMAREX GMBH & CO. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany

service@umarex.de

[www.umarex.de](http://www.umarex.de)